



# PREVIDENZA PER GLI ANIMALI

GUIDA AL TESTAMENTO



## Indice

Cosa accadrà al mio animale domestico, una volta che non ci sarò più?	4
Posso lasciare in eredità i miei beni al mio animale domestico?	4
Come posso assicurarmi che il mio animale domestico sia al sicuro dopo la mia morte?	4
Come posso esprimere le mie ultime volontà?	5
Testamento olografo	5
Testamento pubblico	5
Eredità o legato	5
Esempio di volontà	7
Dove devo conservare il mio testamento?	8
Posso disporre liberamente del mio intero patrimonio?	8
Come posso impegnarmi per il benessere degli animali?	10
Dove posso ricevere consigli e assistenza?	10

### Colofone:

Protezione Svizzera degli Animali PSA  
Dornacherstrasse 101  
Casella postale, CH-4018 Basilea  
CP 40-33680-3 ·  
IBAN CH16 0900 0000 4003 3680 3  
psa@protezione-animali.com  
www.protezione-animali.com/grizzly

### Autore:

Fabienne Häberli  
© PSA 2023

### Foto:

Adobe Stock

## Cosa accadrà al mio animale domestico, una volta che non ci sarò più?

Per molti di noi, i nostri animali domestici sono compagni fedeli, spesso fino alla vecchiaia. Naturalmente, vogliamo che stiano bene e siano accuditi al meglio anche dopo la nostra morte.

Il presente opuscolo vi fornisce informazioni su come potete provvedere ai vostri amati amici a quattro zampe quando non ci sarete più. Ricevete consigli pratici e informazioni legali su come prendere i giusti provvedimenti per i vostri protetti. Anche se non detenete (più) degli animali in prima persona, potete sostenere il benessere degli animali con il vostro legato. Noi della Protezione Svizzera degli Animali PSA saremo lieti di aiutarvi.

## Posso lasciare in eredità i miei beni al mio animale domestico?

In linea di principio, non potete lasciare in eredità i vostri beni direttamente al vostro animale. Ad esempio, non potete scrivere nel vostro testamento: «Lascio in eredità tutto il mio patrimonio al mio cane». Poiché gli animali non hanno capacità giuridica, non sono nemmeno in grado di ereditare, quindi non possono essere essi stessi eredi o legatari. Piuttosto, gli animali sono di proprietà del testatore e vengono ereditati come tutti gli altri beni del patrimonio.

Nei prossimi capitoli scoprirete come potete comunque assicurarvi che il vostro amato animale possa beneficiare del vostro legato.

## Come posso assicurarmi che il mio animale domestico sia accudito al meglio dopo la mia morte?

Se durante la vostra vita decidete chi dovrà prendersi cura del vostro amato animale domestico dopo la vostra morte, dovete assolutamente metterlo per iscritto. È preferibile coinvolgere la persona o l'istituzione in questione informandola dei propri desideri e parlare con loro. Se possibile, i costi di mantenimento dell'animale dovrebbero essere coperti. Con un lascito potete, ad esempio, donare una certa somma di denaro mensilmente o in un'unica soluzione alla persona che si prenderà cura del vostro animale dopo la vostra morte.

Nel vostro testamento, potete ad esempio stabilire per iscritto quanto segue:

«Lascio alla persona X un'eredità in contanti di CHF 10'000.- a condizione che si prenda cura del mio cane Nero.»

Oppure un altro esempio potrebbe essere il seguente:

«Per il periodo in cui il mio cane vivrà con questa persona, quest'ultima riceverà dall'eredità un importo mensile di CHF 300.-.»

Un'eredità può essere lasciata anche a un rifugio per animali in modo che possa prendersi cura del vostro animale dopo la vostra morte.



### Come posso esprimere le mie ultime volontà?

In linea di principio, chiunque sia maggiorenne e capace di discernimento può redigere un testamento. Affinché tale testamento sia valido, tuttavia, devono essere rispettate alcune disposizioni formali.

#### Testamento olografo

Un testamento è una dichiarazione scritta che vi consente di determinare come distribuire il vostro patrimonio dopo la vostra morte.

È molto importante redigere il proprio testamento olografo interamente a mano. Deve anche essere firmato e datato da voi. In caso contrario, il testamento olografo è privo di validità. Dovrebbe inoltre essere scritto in modo leggibile e formulato chiaramente per evitare malintesi.

#### Testamento pubblico

A differenza di un testamento olografo, il testamento pubblico viene redatto da un notaio o da un pubblico ufficiale rogatore e successivamente firmato da voi. Questo può darvi la sicurezza di aver fatto tutto correttamente, soprattutto quando la situazione patrimoniale è complessa. Il vostro testamento pubblico può quindi essere depositato presso un organo ufficiale o un ufficio notarile.

#### Eredità o legato

Potete designare una persona come erede o legatario. Quando si nomina una persona come erede, questa diventa parte della comunione ereditaria. In quanto tale, essa è coinvolta di tutte le questioni legate all'eredità e deve partecipare alla distribuzione della stessa. Inoltre, è responsabile



per eventuali debiti ereditari. Si presume che una persona sia designata come erede quando ad essa è assegnata la totalità o una parte dell'eredità. Se, invece, volete destinare a una persona solo una certa somma di denaro o una certa cosa (compresi i terreni) senza che diventi erede, potete nominarla legataria. Oltre a ciò, potete assegnare come legato una parte del vostro lascito a un legatario. Tuttavia, dovete contrassegnare espressamente questa assegnazione come «legato». È possibile porre determinate condizioni sia alle eredità che ai le-

gati. Ad esempio, potete determinare che una persona del vostro ambiente riceva un certo importo di denaro del vostro patrimonio, a patto che accolga il vostro cane rimasto da solo e se ne prende cura. Si consiglia vivamente di coinvolgere questa persona nella vostra decisione mentre siete ancora in vita.

Un esempio di come nominare una persona come erede o legatario potrebbe essere simile a questo:

# Testamento

Io sottoscritta, Elisabeth Muster, nata il 25.05.1962, di Berna, domiciliata a Basilea, in Mustergasse 3, con la presente esprimo le mie ultime volontà come segue:

Revoco anticipatamente tutte le precedenti disposizioni testamentarie da me redatte.

Nomino quindi come eredi:

- al 75%: Max Muster, Dorfstrasse 5 a Musterdorf
- al 25%: Susanne Müller, Bachgraben 7 a Musterdorf

Oltre a ciò, devono essere istituiti i seguenti legati:

- Peter Wagner, Dorfstrasse 25 a Musterdorf:  
legato in contanti di un importo di CHF 20'000.-.
- Claudia Wirz, Weiherweg 5 a Musterdorf:  
il mio armadio antico nella sala da pranzo
- Protezione Svizzera degli Animali PSA, Dornacherstrasse 101,  
4018 Basilea: inlegato in contanti di un importo di CHF 20'000.-.

Peter Wagner riceve il suo legato a condizione che si prenda cura dei miei due gatti, Miez e Mauz, assicurando la loro buona cura e sistemazione. Finché si prenderà cura personalmente degli animali, riceverà un importo mensile di CHF 300.- per ciascun gatto, per coprire i relativi costi.

Se Peter Wagner fosse morto prematuramente, al suo posto subentra la Protezione Svizzera degli Animali PSA.

Luogo, data e firma



## Dove devo conservare il mio testamento?

Anche il testamento migliore è inutile se non viene trovato dopo la vostra morte. Una buona soluzione è quella di depositare il testamento presso l'ufficio competente del proprio cantone. Anche l'ufficio di un notaio, il vostro avvocato o la vostra banca possono conservare al sicuro il vostro testamento. È una buona idea far sapere a una persona di fiducia o ai beneficiari delle vostre ultime volontà dove è custodito il vostro testamento.

## Posso disporre liberamente del mio intero patrimonio?

Alcune persone hanno diritto a una determinata quota del vostro lascito, che non può essere loro negata. Tale quota viene detta «porzione legittima». Oggi solo il coniuge superstite o il partner registrato e i discendenti hanno diritto a una porzione legittima. La loro porzione legittima è la metà del loro diritto successorio di legge. Per «diritto successorio di legge» si intende quella parte di eredità che tali persone avrebbero ricevuto se il testatore non avesse previsto alcuna disposizione. L'importo di questo diritto successorio di legge dipende da quali persone sono ancora in vita al momento della morte. Sono ipotizzabili le seguenti costellazioni.

**Se lasciate sia un coniuge sia dei discendenti**, il diritto successorio di legge di entrambi è  $\frac{1}{2}$  ciascuno.

### Quota ereditaria legale senza testamento o contratto successorio



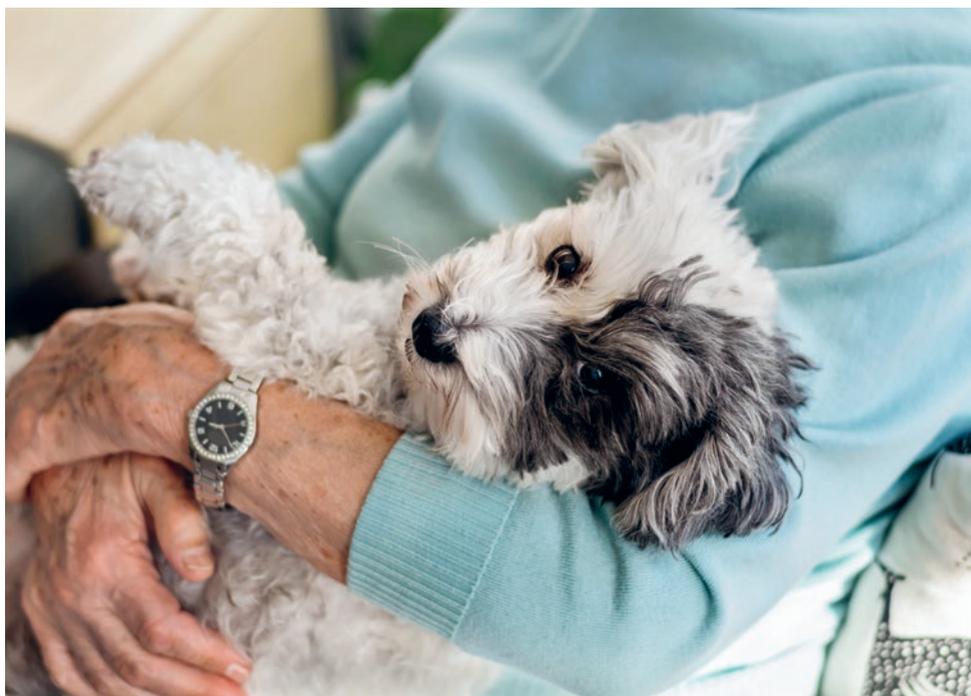
■ Coniuge  
■ Figli

La porzione legittima di entrambi è  $\frac{1}{2}$  ciascuno del rispettivo diritto successorio di legge, ovvero  $\frac{1}{4}$  ciascuno in relazione all'intero patrimonio. Ciò significa che potete disporre liberamente di metà del vostro patrimonio

### Quota legittima e quota di cui si può disporre liberamente



■ Quota disponibile  
■ Coniuge  
■ Figli



**Se si lasciano solo discendenti**, il loro diritto di successione di legge (= diritto di successione in assenza di disposizioni del testatore) è l'intero patrimonio. La porzione legittima è quindi  $\frac{1}{2}$  dell'eredità, il che significa che la parte liberamente disponibile è a sua volta  $\frac{1}{2}$  del lascito.

**Se non lasciate né discendenti, né un coniuge o un partner registrato**, potete disporre liberamente dell'intero patrimonio.

L'ultima costellazione è un po' più complicata: **se non si lasciano discendenti, ma ad esempio un coniuge o un partner registrato**, l'importo del diritto di succes-

sione di legge dipende dal fatto che ci siano ancora in vita delle persone della stirpe dei genitori o meno (ad es. madre o fratelli). Nel primo caso, il diritto di successione di legge del coniuge o partner registrato è di  $\frac{3}{4}$  e nel secondo caso  $\frac{1}{2}$  dell'eredità. La porzione legittima è quindi  $\frac{3}{8}$  o  $\frac{1}{2}$  dell'eredità. In questa costellazione, la quota liberamente disponibile è  $\frac{5}{8}$  o  $\frac{1}{2}$  del patrimonio.

### **Come posso impegnarmi per il benessere degli animali?**

Anche se non possedete (più) degli animali, potete comunque utilizzare la vostra eredità per sostenere il benessere degli animali. Ad esempio, potete designare la Pro-



tezione Svizzera degli Animali PSA o un'altra organizzazione come erede o legatario.

La Protezione Svizzera degli Animali PSA si impegna da decenni per il benessere degli animali. Il suo compito non è solo quello di proteggere gli animali dallo sfruttamento e dagli abusi, ma ci impegniamo anche per migliorare costantemente le condizioni di detenzione e la loro tutela legale.

Il nostro impegno è in gran parte reso possibile dalle generose donazioni finanziarie da parte di persone che hanno a cuore gli animali. Con il vostro contributo, potete sostenere attivamente il nostro impegno quotidiano per il benessere degli animali, anche oltre la vostra vita.

### **Dove posso ricevere consigli e assistenza?**

Se avete domande o desiderate una consulenza personale e confidenziale sul vostro testamento per il benessere degli animali, il servizio giuridico della Protezione Svizzera

degli Animali PSA sarà lieto di aiutarvi. Su richiesta, possiamo anche inviarvi dei modelli o dei documenti preparati individualmente per le disposizioni da voi desiderate. Tale consulenza è gratuita se cercate soluzioni per i vostri animali con il vostro testamento o se desiderate sostenere la Protezione Svizzera degli Animali PSA.

### **Non esitate a contattarci; siamo a vostra completa disposizione.**

Protezione Svizzera degli Animali PSA  
Dornacherstrasse 101  
Casella postale  
CH-4018 Basilea  
Tel. 061 365 99 99  
sts@tierschutz.com  
www.tierschutz.com/grizzly



Il servizio specializzato Grizzly della Protezione Svizzera degli Animali PSA offre consulenza e assistenza pratica agli anziani e ai dipendenti delle case di riposo e per anziani. Offriamo assistenza agli anziani che sono alla ricerca di una buona soluzione

per il loro animale domestico, nonché alle case di riposo e per anziani che consentono l'accesso agli animali domestici o detengono animali.

Non esitate a contattarci. Saremo felici di aiutarvi.

**Contatto e ulteriori informazioni su  
[www.protezione-animali.com/grizzly](http://www.protezione-animali.com/grizzly)**



Protezione Svizzera degli Animali PSA

Dornacherstrasse 101 · Casella postale · CH-4018 Basilea · Tel. 061 365 99 99 · [psa@protezione-animali.com](mailto:psa@protezione-animali.com)  
[www.protezione-animali.com](http://www.protezione-animali.com) · CP 40-33680-3 · IBAN CH16 0900 0000 4003 3680 3